

**UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS**

<b>Predmet:</b>	2.tuji jezik v turizmu I - italijanski jezik
<b>Course title:</b>	2 <sup>nd</sup> Foreign language in tourism Italian I

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Management turističnih podjetij, dodiplomski visokošolski strokovni, 1.stopnja	/	1	2
Tourism Enterprise Management, Undergraduate professional study programme, 1st level	/	1	2

**Vrsta predmeta / Course type**

notranje izbirni / optional

**Univerzitetna koda predmeta / University course code:**

\_\_\_\_\_

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Sem. vaje Tutorial	Lab. vaje Laboratory work	Teren. vaje Field work	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	/	30	/	/	45	3

**Nosilec predmeta / Lecturer:**

pred. Suzana Brecej

**Jeziki /  
Languages:**

**Predavanja /  
Lectures:** italijanski / Italian  
**Vaje / Tutorial:** italijanski / Italian

**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:**

V skladu s skupnimi evropskimi jezikovnimi okvirji (SEJO) predznanje italijanskega jezika na ravni A1-A2.

**Prerequisites:**

According to Common European Language Framework: primary-school command of Italian or lower, level A1-A2.

**Vsebina:**

Slovenija kot turistična destinacija  
Turizem in okolje  
Tipi turizma  
  
Turistične destinacije  
  
Turistična ponudba in povpraševanje  
Gastronomija

**Content (Syllabus outline):**

Slovenia as tourist destination  
Tourism and environment  
Types of tourism  
Destinations  
Offer and needs  
Gastronomy

**Temeljni literatura in viri / Readings:**

Osnovna/obligatory:  
- Marin T., Magnelli S. (2010): Nuovo Progetto italiano 1b. Edilingua.  
- Brecej, S. (2012). Lingua italiana: grammatica ed esercizi: A1-B2. 1a parte. Portorož: Fakulteta za turistične študije - Turistica  
- Lovec, N. (2012): Lingua italiana nel turismo, esercizi lessicali : con chiavi degli esercizi : A1-B2/ učno gradivo/ Portorož : Fakulteta za turistične študije - Turistica

Dopolnilna/recommended:

- Cherubini N. (2002): L'italiano per gli affari. L'italiano per stranieri. Bonacci editore.
- Pelizza G., Mezzandri M. (2002): L'italiano in azienda. Guerra Edizioni.
- Beretta N., Gatti F. (1997): Italia in affari. Corso di Italiano come seconda lingua per comunicare in azienda. Torino. SEI.
- Calmanti C., Calmanti P. (2000): Appuntamento a... Guerra Edizioni.
- Katerinov K. (2010): La lingua italiana per stranieri. Corso elementare ed intermedio Volume unico. Guerra Edizioni.
- Edizioni Urban, Fabjan Bajc D. (ur.), (2002): Dizionario compatto sloveno-italiano, italiano-sloveno. Zanichelli.
- Zingarelli N. (2011): Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana. Zanichelli.
- Spagnesi M. (1994): Dizionario dell'economia e della finanza. Bonacci.
- Šlenc S. (1997): Veliki italijansko-slovenski slovar. DZS.
- Šlenc S. (2006): Veliki slovensko-italijanski slovar. DZS.
- Latino A., Muscolino M. (2005): Una grammatica italiana per tutti 1. Edilingua.
- turistični vodiči in potopisi
- aktualna spletna gradiva

### **Cilji in kompetence:**

*Namen in cilji predmeta:*

Predmet ima za cilj, da razvije pri študentih naslednje jezikovne zmožnosti:

- sposobnost razumevanja sporočil v različnih medijih v italijanskem jeziku,
- sposobnost razumevanja manj zahtevnih strokovnih besedil v italijanskem jeziku,
- sposobnost tekočega in naravnega izražanja v poklicne namene tako s tujci kot z rojenimi govorci; sposobnost aktivnega vključevanja v razpravo,
- sposobnost razvijanja pisnega izražanja v splošnih in manj zahtevnih strokovnih besedilih,
- navajanje na samostojno uporabo raznih virov, npr. slovarjev, slovnice, jezikovnih in strokovnih priročnikov, ter pridobivanje podatkov iz manj zahtevnih strokovnih besedil s področja turizma v italijanskem jeziku,
- spoznavanje kulture emitivnih držav ali področij, ter vnašanje slovenskih kulturnih vrednot v poučevanje jezika stroke.

*Kompetence, ki jih razvija predmet:*

Predmet razvija sposobnost avtonomnega iskanja in pridobivanja strokovnega znanja in njegove integracije z že obstoječim znanjem; razvija komunikacijske sposobnosti in spretnosti, posebej komunikacije v mednarodnem in medkulturnem okolju; razvija kooperativnost in zmožnosti za delo v skupini tudi v mednarodnem in medkulturnem okolju; razvija sposobnost povezovanja znanja z različnih področij in njegove uporabe v domačem in mednarodnem poslovnem okolju; razvija sposobnost umeščanja novih informacij in interpretacij v kontekst turistične stroke ter razvija kritične presoje strokovnih problemov.

### **Objectives and competences:**

**Students will develop general competences in Italian:**

- communication skills (listening, reading, writing, speaking and interactive),
- ability to understand information and non technical texts in different Italian media,
- ability to communicate with native speakers and be able to take part in a debate (for business purposes),
- basic business correspondence and notes
- ability to work individually, to use dictionaries and other sources from Italian texts,
- ethical reflection and commitment in tourist environment,
- ability to apply knowledge of Slovene culture in Italian and to compare different cultures.

### **Subject specific competencies:**

- develops communication skills in applying intercultural knowledge in different professional fields, especially in international and intercultural environment,
- tries to find new information related to cooperation in tourism,
- applies previous knowledge from different business fields to new information in tourist field.

**Predvideni študijski rezultati:**

Ob uspešnem zaključku letnika je študent/ka usposobljen/a za sporazumevanje v italijanskem jeziku na ravni A2 s tem, da obvlada ustrezne načine jezikovnega odzivanja, uporablja ustrezne tehnike učenja, potrebne za nadaljnji študij, poklicno in strokovno delo, uporablja strokovno literaturo in jezikovne pripomočke v italijanskem jeziku za samostojno učenje, delo in usposabljanje, razume medkulturne razsežnosti sporazumevanja v govornih položajih na ravni A2.

**Intended learning outcomes:**

Knowledge and understanding:  
Students will at level A2:

- be able to present their strengths and weaknesses in writing and orally in Italian and discuss basic functions of tourist worker,
- be able to describe various materials and their characteristics, be able to develop the ability necessary for understanding and improvement of their intercultural communication skills at level A2.

**Metode poučevanja in učenja:***Načini dela pri predmetu:*

Predavanja, interaktivno delo (delo v dvojicah, malih skupinah, igranje vlog, simulacijske igre), delavnice, diskusije, seminarsko delo in predstavitve, portfolio.

*Povezanost z drugimi predmeti:*

Vsebine pri jeziku so povezane z vsemi osnovnimi strokovnimi predmeti v smislu pragmatične rabe jezika.

*Posebnosti predmeta:*

Predavanja in vaje se prepletajo in se zato predmet izvaja v skupinah 30 študentov.

**Learning and teaching methods:**

## Teaching:

Lectures, group work, individual work.

## Methods:

Explanation, discussion, text analysis, role-play, presentations,

Correlations with other subjects: the subject's content can be found in every basic subject (the pragmatic use of language)

Subject specifics: groups of 30 students

**Načini ocenjevanja:***Obveznosti študentov:*

- pisni izpit,
- ustni izpit,
- ostalo

S sprotnim preverjanjem znanja (kolokviji) študent/ka lahko opravi pisni del izpita. Uspešno opravljeni pisni izpit je pogoj za pristop k ustnemu delu izpita. Z drugimi oblikami preverjanja (govorne predstavitve, seminarske naloge, poročila), ki so del skupne ocene predmeta, predavatelj seznanja študente na začetku študijskega leta.

Delež (v %) /  
Weight (in %)

40%  
40%  
20%

**Assessment:**

Type (examination, oral, coursework, project):

## Final assessment:

written and oral examination

## Other:

Coursework (midterm exams) can substitute the written final exam. Oral exam follows after successful completion of written exam. Projects, short or long written assignments, presentations are also parts of final grade.

**Reference nosilca / Lecturer's references:**Pred. Suzana Brecelj (ita):

Breclj, S. (2012). *Lingua italiana: grammatica ed esercizi: A1-B2. 1a parte*. Portorož: Fakulteta za turistične študije - Turistica [COBISS.SI-ID 1411294]

Breclj, S. (2010). Mednarodni izpit iz italijanskega jezika CILS kot dodatna motivacija za študij tujega jezika stroke in v programih izobraževanja odraslih. V A. Brezovec in J. Mekinc (Ur.), *Management, izobraževanje in turizem* (str. 77). Portorož: Založba Turistica, Fakulteta za turistične študije Portorož, Univerza na Primorskem. [COBISS.SI-ID 1269470]